

No. 13950

**UNITED STATES OF AMERICA
and
BRAZIL**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to
tracking stations. Brasília, 4 December 1973 and
12 February 1974**

Authentic texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 7 May 1975.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
BRÉSIL**

**Échange de notes constituant un accord relatif à une station
de poursuite. Brasília, 4 décembre 1973 et 12 février
1974**

Textes authentiques : anglais et portugais.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 7 mai 1975.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND BRAZIL RELATING TO TRACKING STATIONS

I

The American Ambassador to the Brazilian Minister of External Relations

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

December 4, 1973

No. 538

Excellency:

I have the honor to refer to the informal understandings that have been reached with the Ministry of External Relations, the Ministry of Aeronautics, New Mexico State University, the National Institute of Space Research (INPE), the Brazil Navy Research Institute, and this Embassy concerning the activities of the Doppler Geodetic Satellite Tracking Station presently located in São José dos Campos in the State of São Paulo, known as Station 2008.

I now propose the continued operation of the Doppler Geodetic Satellite Tracking Station in accordance with the following provisions:

1. Projects carried out shall be principally to conduct geodetic research of mutual interest to the Governments of the United States and Brazil, and shall be for scientific and peaceful purposes.

2. Subject to the availability of funds to all parties concerned, the station will be staffed by a team of civilian technicians and will be under the direction of a station manager designated by the New Mexico State University. The participation of Brazilian scientists and technicians in the program will continue. The station will retain its current equipment and its United States personnel will not exceed five persons at any time.

3. Communications with the station will be maintained utilizing existing United States Government channels, or through arrangements made by the United States with commercial entities for leasing of lines and the provision of terminal equipment if required. Administrative or logistical support for the station will continue to be provided by the Brazilian National Institute of Space Research (INPE) and the Brazilian Air Force or such other Brazilian agencies as may be mutually agreed upon.

4. United States personnel will be replaced, insofar as possible, by Brazilian technicians and specialized personnel.

5. All data obtained by the station will be made available to the Brazilian Government.

6. The station's equipment is the property of the Government of the United States of America and may be brought into or removed from Brazil in accordance with Article 10 of the Agreement Relating to Technical Cooperation signed December 19, 1950.² Any change in the

¹ Came into force on 12 February 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 141, p. 3.

geographic location of the Doppler Geodetic Tracking Station within Brazil will be mutually agreed upon by the parties. In the event of any change of location, the United States of America shall bear all costs.

7. This agreement shall remain in force for a period of ten years from the date of its signature. However, the agreement may be terminated by either Government after giving six months' notice in writing to the other Government of its intention to terminate it.

8. If the foregoing is acceptable to the Government of Brazil, I propose that this note together with Your Excellency's note in reply concurring therein shall constitute an agreement between our two Governments which shall enter into force on the date of Your Excellency's note.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

[Signed — Signé]¹

His Excellency Mário Gibson Barboza
Minister of External Relations
Brasília

II

[PORTUGUESE TEXT — TEXTE PORTUGAIS]

MINISTERIO DAS RELAÇÕES EXTERIORES

Em 12 de fevereiro de 1974

DCS/DAI/08/692.214(B46)(B13)

Senhor Embaixador,

Tenho a honra de acusar recebimento da nota número 538, de Vossa Excelência, de 4 de dezembro último, cujo teor, em português, é o seguinte:

«Excelência, Tenho a honra de referir-me aos entendimentos informais realizados com o Ministério das Relações Exteriores, o Ministério da Aeronáutica, a Universidade do Estado do Novo México, o Instituto de Pesquisas Espaciais (INPE), o Instituto de Pesquisas da Marinha do Brasil e esta Embaixada relativamente às atividades de Estação da Rastreamento de Satélites Geodésicos Doppler, atualmente instalada em São José dos Campos, no Estado de São Paulo, conhecida como Estação 2008.

«Propoño, agora, a continuação das operações da Estação de Rastreamento de Satélites Geodésicos Doppler, nas seguintes condições:

«1. Os projetos a serem executados destinar-se-ão principalmente à realização de pesquisas geodésicas de interesse mútuo dos Governos dos Estados Unidos da América e do Brasil e terão finalidade pacífica e científica.

«2. Na medida em que todas as partes interessadas dispuserem de recursos financeiros para esse fim, o pessoal da estação será integrado por um grupo de técnicos civis e estará sob a direção de um administrador designado pela Universidade do Estado do Novo México. Os cientistas e técnicos brasileiros continuarão a participar do programa.

¹ Signed by John Hugh Crimmins — Signé par John Hugh Crimmins.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

The Brazilian Minister of External Relations to the American Ambassador

MINISTRY OF EXTERNAL RELATIONS

February 12, 1974

DCS/DAI/08/692.214(B46)(B13)

Mr. Ambassador:

I have the honor to acknowledge receipt of Your Excellency's note No. 538 of December 4, 1973, which reads in Portuguese as follows:

[See note I]

In reply I take pleasure in informing your Excellency that the Government of the Federative Republic of Brazil concurs in the terms of the note transcribed above, which, together with this note, shall constitute an agreement between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the United States of America which shall enter into force on today's date.

I take this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my high esteem and very distinguished consideration.

MÁRIO GIBSON BARBOZA

His Excellency John Hugh Crimmins
Ambassador of the United States of America

¹ Translation supplied by the Government of the United States of America.

² Traduction fournie par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.